



GERMAN

اللغة الألمانية

ضع اسم حيوانٍ أو طيرٍ في الفراغ Füge den Namen eines Tieres oder eines Vogels ein!

1 {وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا (.....)}

„Und als Musa zu seinem Volk sagt: (Allah befiehlt euch, dass ihr eine..... schlachten sollt?)“

2 {فَالْتَقَمَهُ (.....) وَهُوَ مُلِيمٌ}

„Da verschlang ihn der (große)....., während er sich Tadel zugezogen hatte.“

3 {وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى (.....) أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ}

„Und er schaute bei den Vögeln nach. Da sagte er: Wie kommt es, dass ich den..... Nicht sehe?“

4 {فَبَعَثَ اللَّهُ (.....) يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ}

„Da schickte Allah, der in der Erde scharfte, um ihm zu zeigen, wie er die böse Tat an seinem Bruder verbergen könne.“

5 {قَالَ إِنِّي لَيَحْزَنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ (.....) وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ}

„Er sagte: (Es macht mich fürwahr traurig, dass ihr ihn mitnehmt. Und ich fürchte, dass ihn derfrisst, während ihr seiner unachtsam seid“

6 {يَأْيُهَا (.....) ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ}

„O ihr, geht in eure Wohnungen hinein, damit euch ja nicht Sulaiman und seine Heerscharen niederwalzen, ohne dass sie merken.“

7 {إِنْ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ (.....) وَلِي (.....) وَاحِدَةٌ}

„Dieser da, mein Bruder, hat neunundneunzig weibliche, ich aber nur ein einziges.....“

8 {فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ (.....) إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ}

„So ist sein Gleichnis das eines, Wenn du auf ihn losgehst, hechelt er, lässt du ihn (in Ruhe) hechelt er (auch).“



9 {أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ {.....}}

„Siehst du nicht, wie dein Herr mit den Leuten des
verfuhr“

10 {كَأَنَّهُمْ {.....} مُسْتَنْفِرَةٌ * قَرَّتْ مِنْ {.....}}

„Als wären sie aufgeschreckte....., die vor einem
.....fliehen“

11 {فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ {.....} مُبِينٌ}

„Er warf seinen Stock hin, und zugleich war er eine deutliche“

12 {مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ {.....} يَحْمِلُ أَسْفَارًا}

„Das Gleichnis derjenigen, denen die Thora auferlegt wurde, die sie aber herauf
doch nicht getragen haben, ist das eines, der Bücher trägt.“

13 {وَيَا قَوْمِ هَذِهِ {.....} اللَّهُ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ}

„Und, O mein Volk, dies ist dieAllahs, euch zum Zeichen.
Lasst sie auf Allahs Erde weiden und fügt ihr nichts Böses zu, sonst überkommt
euch eine baldige Strafe.“

14 {وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى {.....} أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ}

„Und dein Herr hat der eingegeben: (Nimm dir in den Bergen
Häuser, in den Bäumen und in dem, was sie an Spalieren errichten“

15 {فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَ{.....} وَ{.....} وَ{.....} وَالدمَّ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا}

„Da sandten Wir über sie die Überschwemmung,
die, die, die und das Blut als einzeln
vorgebrachte Zeichen. Aber sie verhielten sich hochmutig und waren ein Volk
von Übeltätern“

16 {مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ {.....} اتَّخَذَتْ بَيْتًا}

„Das Gleichnis derjenigen, die sich anstatt Allahs Schutzherrn nehmen, ist das
der, die sich ein Haus genommen hat“

17 {فَلَمَّا عَتَوْا عَمَّا نُهَوْا عَنْهُ فُلْنَا لَهُمْ كُونُوا {.....} خَاسِبِينَ}

„Als sie dann das missachteten, was ihnen verboten war, sagten Wir zu Ihnen:
„Werdet verstoßene“



18 {أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَىٰ (.....) كَيْفَ خُلِقَتْ} „Schauen sie dann nicht zu den....., wie sie erschaffen worden sind“

19 {خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ (.....) مِّنْتَشِرُونَ} „Werden sie mit gedemütigten Blicken aus den Gräbern herauskommen wie ausschwärmende"

20 {يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ (.....) الْمَبْثُوثِ} „Am Tag, da die Menschen wie flatternde Sein werden“

21 {مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَعَظِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ (.....) وَ (.....)} "Diejenigen, die Allah verflucht hat und denen Er zürnt und aus denen Er.....Und..... gemacht hat "

22 {فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ (.....) سَمِينٍ} „Er schlich sich zu seinen Angehörigen und brachte (zum Essen) dann ein ansehnlichesher“

23 {فَالْقَاهَا فَإِذَا هِيَ (.....) تَسْعَى} „Er warf ihn hin, und sogleich war er eine, die sich rasch bewegte“

24 {ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّن (.....) اثْنَيْنِ وَمِن (.....) اثْنَيْنِ} „Acht (Tiere) zu Paaren (hat Er euch erschaffen): von den zwei und von den..... zwei

25 {إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا (.....) فَمَا فَوْقَهَا} „Allah schämt sich nicht, ein Gleichnis auch nur mit einer..... oder mit etwas darüber (hinaus) zu prägen“

26 {قَالُوا نَفَقْدُ صُوعًا الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلٌ (.....) وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ} „Sie sagten: „Wir vermissen den Kelch des Königs. Wer ihn wiederbringt, erhält die Last eines, und dafür bin ich Bürge“

27 {إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ كَأَنَّهُ (.....) صُفْرٌ} „Sie wirft mit Funken wie Schlösser, als wären sie gelbe"

28 {قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَأَهشُّ بِهَا عَلَى (.....) وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى} „Er sagte: „Es ist mein Stock, auf den ich mich stütze und mit dem ich für meine Blätter abschlage; und ich gebrauche ihn auch noch zu anderen Zwecken“

29 {إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا (.....) وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ} „Gewiss, diejenigen, die ihr anstatt Allahs anruft, werden nicht (einmal) eine erschaffen (können), auch wenn sie dafür zusammentäten“

30 {وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطٍ (.....) تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ} „Und haltet für sie bereit, was ihr an Kraft und an Kampfbereiten (haben) könnt, um damit den Feinden Allahs und euren Feinden Angst zu machen“